

Mysteriet om de flyvende kær
Oversat af Flemming Andersen efter
Das Geheimnis der fliegenden Kühe
© 2004 by Arena Verlag GmbH, Würzburg
Copyright © Danish Edition 2004 by CDR-Forlag
Montanagade 29 E, DK-8000 Århus C
Tryk: Nørhaven Book A/S
ISBN 87-7841-379-6

Ekspedition:
Boghandlen eller direkte hos
CDR-Forlag
Montanagade 29 E, DK-8000 Århus C
Tlf. 8612 3078
Fax 8619 9566
cdr@cdr-forlag.dk

Læs mere om Kwiatkowski-bøgerne
og deltag i konkurrencer om bog-præmier på:
www.cdr-forlag.dk



Her til morgen gik jeg hen på værkstedet med min computer. I den sidste tid har den hakket i det og kommet med sære lyde.

Der er en fra min klasse, der har prøvet at lave den, men lydene er kun

blevet værre. »Det er helt klart et tilfælde af computer-influenza,« sagde fyren på værkstedet med et grin. Jeg var slet ikke i humør til hans joke. »Hvad kommer det til at koste?« spurgte jeg ham.

Det tog ikke fyren ret lang tid at regne det ud. »Små tusinde kroner,« sagde han. »Og så er det oven i købet til vennepris,« tilføjede han, da han så, hvordan min underkæbe faldt lodret ned mod mine knæ. 1000 kroner – mon fyren havde en skrue løs?

»500!« sagde jeg, da jeg var kommet mig efter chokket.

»1000!«

»750!« foreslog jeg.

»900! Men det er kun, fordi det er dig, Kwiatkowski.«

»800!«



Fyren tænkte sig om et øjeblik. Så nikkede han. »Det er i orden. Du vandt,« sagde han. »Du kan hente den igen om to dage.«

Så gik jeg. Og nu ligger jeg hjemme i min seng og drikker det ene glas mælk efter det andet og spekulerer på, hvordan jeg skal skaffe 800 kroner til i overmorgen. Hvis alt glipper, så vil jeg blive nødt til at spørge min mor, om jeg må få alle mine lomme-penge for de næste otte måneder på forskud...



I lang tid var jeg lige så svag som min computer. Tiden gik, og mit humør var akkurat lige som det, min lærer havde skrevet neden under min sidste stil: *ret elendigt*.

Da jeg en dag kom hen til Olgas kiosk for at købe mig en ny pakke Carpenters's Chewing-Gum, var det et faktum, at mit yndlings tyggegummi var udsolgt.

»Åh, nej. Også dét!« stønnede jeg.

Olga skubbede et glas saftvand hen over disken til mig. »Hvad er der i vejen med dig, Kwiatkowski?« spurgte hun.

»Har du kærestesorger?« I den sidste tid havde hun interesseret sig ret meget for mit kærlighedsliv. Men det eksisterede ikke. Slet ikke. Jeg synes simpelthen, at piger er alt for stressede.

»Har det noget med skolen at gøre?« fortsatte hun sin spørgen.

»Åh, den skole,« svarede jeg og fejede den ligesom langt bort med hånden.

Olga så på mig med rynket pande. Så nulrede hun mig i håret. »Du trænger til at komme lidt væk, Kwiatkowski. En uges afspænding uden tyve og bedragere – det ville lige være sagen for dig!«


»Ferie?« Jeg snøftede. Det har vi ikke råd til, Olga. Det går min mor aldrig med til.«

»Tag det nu helt roligt,« sagde hun.

»Det skal vi nok finde ud af.«

Hun skyndte sig over til sin gamle Mercedes – hvis forkromede dele altid var så blanke, at man sagtens kunne spejle sig i dem – og hentede sin mobil og trykkede et nummer.





På den måde gik det til, at jeg en uge senere steg af toget i

Og det var ikke engang en vits. Stedet hed virkelig sådan. Stationen bestod af en billet-automat og et lille skur, hvor der kun kunne stå to personer i læ for regnen – til nød tre. På begge sider af togskinnerne græssede sort-hvide køer, og bag ved en skov kunne man se et kirketårn og et par hus-tage. Mens toget forsvandt bag den næste store mødding, kom der en mand hen til mig.

Han var lige så bred, som han var høj, og havde en fedtet tyrolerhat på sin brede skaldepande.

»Kwiatkowski?« spurgte han.

Jeg nikkede og rakte ham hånden. Han trykkede den så hårdt, at jeg var lige ved at bide i græsset.

»Jeg hedder Lasse,« sagde han.

Uden et ord tog han min rygsæk ned fra min skulder og tog den med hen til traktoren, der holdt ved siden af billet-automaten. Jeg skyndte mig efter ham og kravlede op på det ene af sæderne oven over de to baghjul, der var næsten lige så høje som en voksen mand. Så startede Lasse motoren, vendte og kørte forbi køerne og ud mod skoven.

